



香港

曼谷

檳城

吉隆坡

新加坡



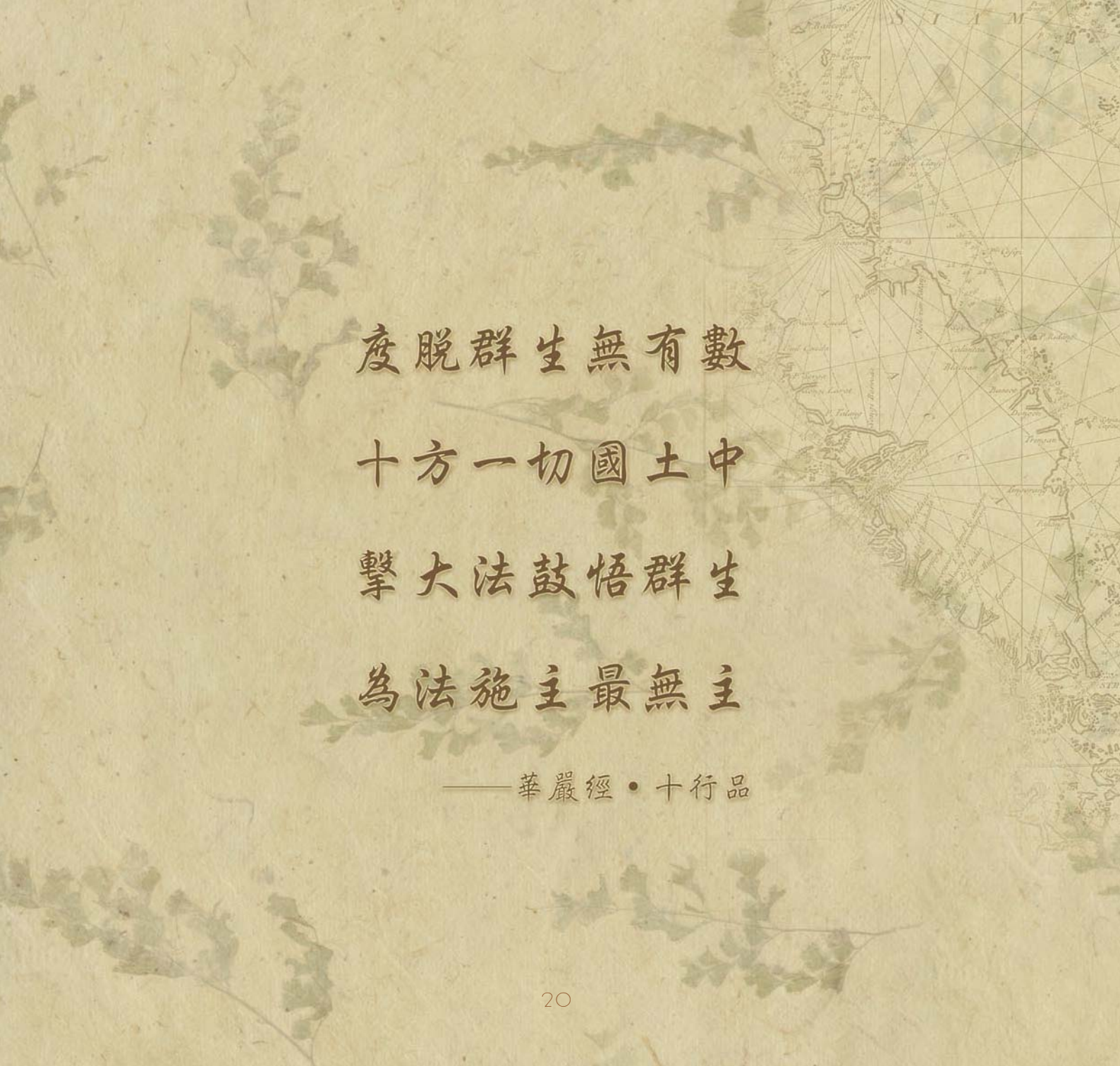
1978

亞洲弘法記實

舊金山

NORTH  
PACIFIC  
OCEAN

AUSTRALIA



度脫群生無有數  
十方一切國土中  
擊大法鼓悟群生  
為法施主最無主

——華嚴經·十行品



# 馬來西亞

PERLIS  
Kangar  
Arau

THAILAND

● Alor Setar 亞羅士打

**KEDAH**  
吉打州

● 雙溪大年  
● Sg. Petani

● 北海  
● Butterworth  
● 大山脚 B. Mertajam  
● Kulim 居林

**P. PINANG**  
檳城

霹靂州  
**PERAK**

● Taiping 太平

● Ipoh 怡保

Cameron Highlands  
金馬崙高原

吉蘭丹州  
**KELANTAN**

**TERENGGANU**  
登嘉樓州

● 瓜拉登嘉樓  
● Kuala Terengganu

彭亨州  
**PAHANG**

● 關丹 Kuantan

雪蘭莪州  
**SELANGOR**

● 八打靈再也 Petaling Jaya  
● Kuala Lumpur 吉隆坡

● Kelang 巴生

**NEGERI SEMBILAN**  
森美蘭州

● Seremban 芙蓉

馬六甲州 **MELAKA**

● Muar 蔴坡

● 峇株巴轄  
● Batu Pahat

**JOHOR**

柔佛州  
**JOHOR**

**SINGAPORE**  
新加坡

# 1978

由宣公上人率領的中美佛教總會・法界大學訪問團，  
從美國舊金山飛抵馬來西亞首都吉隆坡，  
將於7月30日至8月20日，開始在南馬訪問22天。

上人之開示地點為：

7月30日至8月3日，晚上七時，吉隆坡・中華大會館。

7月31日，下午，卡瑪迦如密宗中心。

8月4日，晚上七時，巴生海濱佛學會。

8月5-6日，晚上七時，吉隆坡・首都佛教大廈。

8月5日，下午，馬來亞大學佛學社。

8月7日，晚上七時，馬六甲・野新市政廳。

8月8日，晚上七時，馬六甲・釋迦院。

8月10日，晚上七時，麻坡・淨業寺。

8月11-13日，晚上七時半，芙蓉市政廳。

8月14日，晚上七時，金馬崙三寶萬佛寺。

8月15-17日，晚上七時，怡保・紫竹林。

8月20日，晚上七時，太平佛學院。

右圖：2005年10月攝

吉隆坡・錫蘭佛寺一景

南馬之行




1978

## 七月二十七日至二十九日 三藩市—吉隆坡

這次中美佛教總會法界大學亞洲區訪問團，早在一年多前，便應馬來西亞佛教歡迎籌委會的邀請，來馬弘法訪問，但經屢次延期，直至今年七月底才正式啓程。

宣化上人是訪問團團長。上人是中美佛教總會主席、金山寺住持、國際譯經學院院長，及法界大學校長。其他九位團員，計有恒實及恒朝兩位法師，他們倆發了弘願，從加州洛杉磯省金輪寺，三步一拜至三藩市以北的萬佛城，全程共八百哩，到目前已拜了十五個月。這次上人特地把他們從海岸旁公路接回來，參加這次訪問團。兩位法師皆擁有碩士學位；恒實是副團長，但沿途中除說法外，他是止語的。恒朝是他的護法，這次任訪問團的總務部長。





此外還有恒賢法師：這位梵文博士，現任法界大學副校長兼教授，除了精通法、德、西班牙、葡萄牙文之外，還能操一口流利的華語，日常與萬佛城的數十位僧尼，共同翻譯經典。恒賢法師是團中的財務部長，團中最年輕的沙彌果童，年僅十三，充當維那。

同行還有四位居士，第一位是于果空博士，于教授在阿拉巴馬大學機械工程系任教十七年，對佛學及科學有獨特的見解；這次他特地從美國南部抽空來參加，委為團中的公共關係主任。此外還有果勒 (Powers)，他是哲學及心理學博士；近年來他採用佛教道理來教育問題青年，得到極良好的效果。團中的果歸 (Nicholson)，他遠在十年前已皈依上人，是一位雕刻家，在萬佛城負責藝術雕塑的工作。最後一位是果齋 (Schmitz)，美國西海岸人，遊跡遍及全美，曾在美國阿拉斯加州的冰天雪地下工作；果齋為人克苦耐勞，和藹可親，自會晤上人，便立志學佛，目前長居萬佛城。



1978



左上圖：美國舊金山國際機場。

右下圖：馬來西亞首都吉隆坡國際機場。金明法師、廣餘法師、慧僧法師、伯圓法師、轉通法師、文建法師、達摩難陀法師等，都前來接機。

七月二十七日晚上，我們一行十人，在金山寺及萬佛城的四眾弟子歡送下，前往飛機場去。旅程一開始，菩薩便賜來一個考驗。飛機本來是晚上十一時起飛，結果延遲了三小時，到凌晨二時才離開三藩市；或者可以說，美國的護法諸天，不願意我們離開美國吧！

第一個站是夏威夷，在這兒加油又停了兩個小時。再經過七個鐘頭的飛行，抵達馬尼拉。按照原定計劃，預定馬尼拉機場轉機，前往吉隆坡。怎料飛機一到達，只見航空公司班次大亂，工作人員匆匆交頭接耳，一看就知道這回非等不可。我們在旅途中已飛過了國際線，增加了一天。現在已是七月二十九日。

既然要候機，各人只好結雙趺，凝神靜慮。有幾位團員，初次嘗到亞洲的氣候，在既潮濕又炎熱的候機室裡，大家都要忍受，心不旁騖，心平氣和的等待。我們不能離開候機室，結果在裏面等了差不多十個小時。幸虧，大家的「火候」還不錯，沒有人發脾氣，全體安靜地熬過了。只有我們最年輕的小沙彌果童，有時耐不住，便蹦蹦跳跳，難怪上人給他一個「猴子」的綽號。

正當大家似睡非睡之際，工作人員宣佈我們的班機快要起飛了。大家抱著輕鬆的心情，踏上飛機。最後的一段旅程，終於順利地完成。

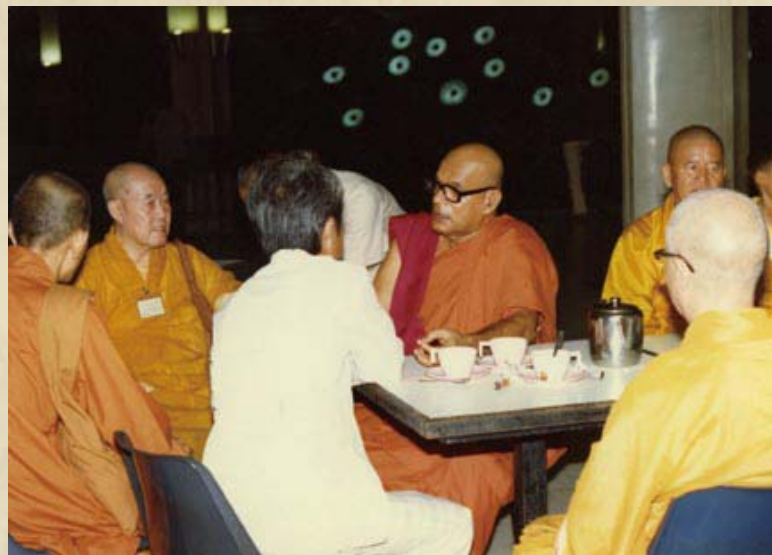
有人說，旅行一開始便障礙重重，豈不是很不吉祥的預兆嗎？我們老早便知道此是天龍八部賜來的考驗：

一切是考驗，看爾怎麼辦？

靦面若不識，須再從頭煉。

跟隨上人學道，如果連一點苦也不吃，不如不學好了。

飛機到達馬來西亞首都吉隆坡，是當地晚上十一時半。我們沿途總共耽擱了十五個小時，讓這兒的信眾白等了一天。大家以為機場一定是冷清清的，但出乎意料之外，一下機便見到歡迎籌委會的幾位團員：黃逢保、謝其華、葉清澤等等，親自來到飛機旁迎接。海關入境手續，也順利通



1978

過。出了會客堂，幾百個人帶笑的面孔，熱烈的掌聲，照相機一閃一閃的閃光燈，一陣子把我們包圍住了！

歡迎籌委會及佛教會主席金明法師，籌委會顧問廣餘法師，從新加坡特地飛來的慧僧法師，還有伯圓法師、轉通法師、文建法師、錫蘭佛寺住持達摩難陀法師，及十餘位法師，都前來接機。芙蓉妙應寺住持寂晃法師也等了整天，後來因飛機誤時，因事趕回芙蓉去了。

「幸好你們真的來了，大家等了一整天，急得我哭了幾趟！」黃逢保夫人笑嘻嘻地對我們說。一片無限關懷，令大家皆大歡喜。

很快地上了汽車，駛向市區中心，返回鶴鳴寺——這是訪問團在吉隆坡的住址，也是歡籌委會的總聯絡

處。在車上謝其準居士對著我們說：「鶴鳴寺是個小地方，比不上其他富麗堂皇的廟宇，但廟上是至誠懇切地歡迎你們光臨的。」

車到了門外，只聽鳴鐘打鼓，廟上還有數百信眾，恭謹靜待。看到一片的興高彩烈，我們便坐下來，簡單地介紹各團員，讓大家認識。立刻，幾位團員都有一種強烈的感覺——這個地方是我們從前來過的。真奇妙！恒實、恒賢和都有同感。我們是否多劫以來的六親眷屬，今天又聚會在一起呢？

休息時，已經凌晨一點多。大家本來餘興未盡，可是看見團員已經度過三十小時的旅程，便先道別，讓我們休息。這是吉隆坡前所未有的佛教大聚會。